Steve Henderson

111 S. Lafayette Ave. Bremerton, WA 98312 USA
Telephone: 1-360-228-8813
Email: schenderson.linguist@gmail.com

Services offered

Japanese > English translation, proofreading and transcription (including time-coding)

Experience

2002-Present
Freelance Translator

Specialty Fields:
- Corporate communications & public relations, especially as related to environmental mitigation/recycling efforts
- Cooperative public-private 'green urban development'
- Internal corporate communications, primarily management procedures
- Instruction manuals (consumer electronics, consumer products, computer software, medical equipment)

Other Fields:
- Consumer and professional surveys/opinion polls
- Documents in support of litigation, including technical documents
- Speeches (for corporate and local government officials)
- Tourism literature, especially hotel guides
- Advertising/marketing
- Business agreements

1998-2002
Company Employee, Gakugei Company Ltd., Umeda Plaza Building Annex, 4-3-25 Nishitenma, Kita-ku, Osaka, Japan 530-0047 816-6365-5315

Translation:
- Translated company's children's educational software products from Japanese into English pursuant to their introduction into the U.S. and other English-speaking markets
- Translated company's client's educational software products (Knowledge Adventure's Jumpstart series) from English into Japanese pursuant to introduction into the Japanese market
- Translated various other materials, including email, contracts, royalty statements, etc., from Japanese into English and vice-versa

Other:
- Negotiated an agreement with an American reseller by which one localized title, *Smiletown*, was marketed successfully in the U.S. (over 50,000 copies sold as of 9/2002)

Skills and Tools

Language
- Native English speaker
- JLPT Level 1

Computer
- Main: MacBook Air OS X (10.13.6)
- Backup: Backup: MacBook, OS X (10.6.2)
- Applications & CAT tools: Microsoft Office 2013

Education
 BA, Business and Economics, Washington State University, Pullman, WA 99163

References and Samples
 Available upon request